

COLEÇÃO

Série Sagrada

NOVA
EDIÇÃO

scan by Povoas
www.guiabib.com

História
de

SANTA MARIA GORETTI



História de

Santa Maria Goretti

(A QUE MORREU PARA NÃO PECAR)

TEXTO DE
AUGUSTO DE ANDRADE

DESENHOS DE
MÁRIO JOSÉ DE LIMA

BRUNO
LAGUNA
21-2-68

Corinaldo, na Itália central, é uma pacata cidade, se bem que de velha estirpe, cuja cabeça de província pertence a Ancona, distante cinquenta quilômetros, lá para as bandas daquele histórico mar, o Adriático, ao norte do qual, Veneza, tanto esplendor emprestou no período áureo dos Doges. Mas sua marca ou distrito é Senigallia, em plena zona rural, a quase uma vintena de quilômetros no interior. É uma região fértil, a leve altura dos vales adjacentes, bastante pitoresca, quase que rudimentar, e de condições socialmente precárias, dada a índole simples da gente camponesa que lhe arroteia a gleba. Isto àquele tempo, entenda-se. Hoje é muito possível que o quadro algo tenha mudado para melhor...

Assim, em certo dia, precisamente a 5 de fevereiro de 1885...

Deus também sabe premiar na Terra quem soube andar no caminho d'Ele!



Diz bem, Monsignore. Aquêles que ali vão para se casarem são bons cristãos. Não há por aqui quem não os estime!

Este comentário era feito à porta da casa paroquial entre o Vigário e o Podestà da terra, que assistiam à chegada de um grupo em que se destacava o par de noivos modestos mas felizes, para o respectivo ato do matrimônio. Luigi Goretti e Assunta Carlini iam casar-se...

E eu vou pôr os paramentos para os bem unir sob o altar. Deus que os abençoe!



Vá, signor Vigário, vá! Eles, apesar de pobres, bem o merecem!

E o Podestà — este é o nome com que na Itália se designa o cidadão que exerce as funções de Prefeito —, despediu-se do Padre Girolamo, lembrando com simpatia o casal que dentro em pouco seria marido e mulher...

Pobre ao casar não cumpre função outra que não seja a de obedecer à lei que Deus expressou no primeiro capítulo do Gênesis, em seu versículo 28. O Senhor deixou-lhe, imperativo, o sentimento da constituição da família, não criou problemas que molestem e dividem a espécie humana. Foram os homens que, pelo pecado, armaram ciladas aos seus instintos terrenos, individualistas, conseqüentes da incompreensão da divina origem que os criou...

Luigi e Assunta eram pobres. De uma pobreza conformada, persistentemente laboriosa que nem formiga a comer no inverno o que o verão jamais lhe dera em suficiência. Ele, trabalhador do campo, com uns metros magros de terra junto à choupana exígua e derreada julgara-se apto a tomar cuidados paternos da prole que infalivelmente lhe haveria de vir no casamento. Ela, empregada doméstica, aqui e ali, trocara a sua disposição para o trabalho pelo do lar cujos filhos e marido lhe viriam tornar mais canserosa a tarefa de mãe e esposa...

Um dia...

Pobrezinho do nosso primeiro filho! Com tão poucos meses de vida e... lá se foi para junto dos anjos!



Paciência, querida Assunta! Foi a vontade de Deus! Logo vi que não escapava! Era muito magrinho!

Um segundo pimpolho veio, depois, a alegrar aquele casal tão esperançado da sua missão paternal. Chamou-se Angelo o novo filho. Já tinha este dois aninhos e alguns meses e corria já ruidosamente pela casa quando...

A 16 de outubro de 1890...

Ora viva! É um amor de menina! Deus seja louvado!



Chamar-se-á Maria Teresa, quando amanhã for batizada na igreja de San Pietro!

Depois desta foram vindo, com intervalo de dois anos cada um, sucessivamente, mais dois filhos, Mariano e Alessandro, que, afinal, já eram um problema algo agudo para a economia do casal...

Tanto assim que...

Diz-se que panela que alimenta quatro também pode alimentar seis. Mas...



Sim, sim, minha mulher, eu sei onde queres chegar. O que eu tiro da nossa pequena terra já não está dando para o sustento da casa!...

Era a verdade, a trágica verdade dos pobres. O problema estava lançado com toda a sua crueza. Se a fome não era total, a falta das mais mezinhas utilidades deixava preocupados os dois pobres camponeses...

Então, certa noite, após os árduos labores do dia...

Estou pensando em nossa vida sem futuro, mulher!...

E tens que pensar, Luigi. Eu não leio nem escrevo mas não desejava ver nossos filhos ficarem ignorantes como eu! A ignorância é a pior das pobreza!



Mas a ignorância de Assunta era relativa. Apesar de analfabeta seu bom senso e espírito cristão levava-a a não se descurar da boa estrada que seus filhos deviam seguir para chegarem ao Céu...

Assim, todas as noites, à hora de irem para as miséras enxérgas...

Vamos, rezem comigo: "Padre Nosso que estais no Céu..."

Padre Nosso que estais no Céu...





Mas o mundo material não vive de ternuras. A sós, com os pensamentos a beliscarem-lhe o sossêgo indispensável às lides, Luigi mal dormiu naquela noite. Contudo levantou-se à hora devida para a faina do campo. Assunta compareceria mais tarde...



Luigi foi ver o que andava sendo anunciado na cidade. Dizia-se que no Agro-Pontino havia trabalho com bastante futuro para quem quizesse tentar a sorte na região. Casa e utensílios agrícolas para os trabalhadores que, com as respectivas famílias, ali quisessem se instalar. Luigi regressou com a firme intenção de forçar a fortuna...



O campônio estugou o passo. Perdera cinquenta por cento do entusiasmo inicial. Ele não pensava em si somente. Tinha a mulher e quatro crianças que iriam, de igual modo, se expor...

Dali já ele avistava a sua casa meio mergulhada no lusco-fusco da noite...



Abriu a cancela, que rangeu áspera como nora roufenha. Sob o alpendre desabado estava a sua enjambrada carripa que, às vezes, utilizava para transportar o produto da lavoura de seu amanhã...

Encarou-a com certo desalento...

O cavalo está lá para a puxar, mas... ela não sairá daqui sem que eu a conserte primeiro. Está com uma roda em pandarecos!...



A ducha que o bom do Padre Plácido lhe tinha dado arrefecera-lhe a disposição de afrontar o inferno das febres do Agro-Iontino. Falou à mulher no tom morno de quem precisa explicar o que fizera na sua ida a Corinaldo...

E justificava, como a pedir que o contraditassem...



Assunta não respondeu. Como já tinha mandado as crianças para a cama, inclusive o mais novinho que dormia no berço grosseiro de madeira, sentou-se no escabelo depois de atizar a chama da lareira...

Ela não tinha nenhuma opinião firmada acerca do lugar para onde deveriam ir. Achava, sim, que precisavam dar um rumo à sua vida de miséria. Da maneira como viviam ali é que não estavam bem...

É muito longe esse tal Agro-Pontino?



Luigi ficou contente com a pergunta da esposa...

No fundo, ele estimava que o questionassem e que o assunto não morresse, assim, sem debate...

Não, não é muito longe... Próximo de Roma... Dizem que estão abrindo canais e aterrando os alagadiços...



Que dentro em pouco "aquilo" será um paraíso de terras férteis!...



Luigi completara as últimas palavras numa assentada. A mulher percebera que ele estava na disposição de partir...

Ao outro dia era domingo. O Padre Plácido, depois da missa, veio até ao adro da igreja numa palestra de parente mais velho. Falava com todos. Onde houvesse crianças ele lá estava de olhos risonhos, como se elas lhe fôsem a alegria da vida...

Viu os Goretti...

Então vão-nos deixar?

Sim, Padre, não temos outro remédio! Luigi só conseguiu o Agro-Pontino para trabalhar!...



Vou sentir falta de vocês. Das crianças, principalmente...



E o bom Padre quase se sentou no chão, de alto que era, para afagar a face radiosa de Mariazinha, que o encarava de olhos cândidos...

Depois, animoso...

Afinal, Monsignor Girolamo está por lá também. Em Nettuno. Ele gosta muito de vocês...

Foi ele quem nos casou, signor Padre!



Padre Plácido perdeu o ar risonho e falou...

Sim, procurem Monsignore, logo que o possam... Eu vos abençoo... Vão com Deus... Rezem por mim...



Na segunda-feira foi o conserto do carro.

O veículo, apesar de velho, ia dar conta do recado da mudança. No fim de contas, que era isso?

Uma trouxa, umas tábuas (que tanto poderiam servir para um gradil de galinheiro como para armar as camas), duas panelas e umas ferramentas do campo, nada mais!...

E vinham as perguntas infantis...

E lá se pode correr como aqui, papaizinho?

Pode, sim!



E soltar papagaio?

Oh, sim! Lá tudo é muito grande e bonito!...



Aquêle "grande e bonito" foi dito mais para se convencer intimamente do que para informar os filhos. Luigi jogava uma cartada com o destino Deus o sabia...

As crianças, mal postas a par da viagem, começaram a rodar em volta do pai, contentes pela novidade. Sua inocência não podia atinar senão com coisas fora da monotonia triste de Corinaldo. Pois se até o pão comum do alimento era tão pouquinho ali!...

Manhã cedo. O sol surgira como uma bola leitosa, fria. Os pássaros, ainda sem largarem os ninhos, faziam uma restolhada aérea como se todos êles, componentes de bizarro orfeão, tratassem de vocalizar sinfonias estranhas...



A seguir foi a marcha solavancada através dos campos, de povoações e de cidades que passavam sem parar. Para os garotos aquilo eram sensações inéditas, embora sem se deterem para admirar o que desconheciam em Corinaldo...

Para Mariazinha, porém, ela relembrava, enlevada, o que a 4 dêsse mesmo mês, em Senigallia...



Fôra o Sacramento da Confirmação (ou Crisma), em que sua alma infantil se beneficiou com a visita do Espírito Santo. O aparato da solenidade — ela com um véu branquíssimo caindo-lhe da cabeça! — e o senhor Bispo, um velhinho muito simpático a abençoá-la...

A chegada a Colle-Gianturco foi sensacional sob o ponto de vista decepcionante. Não para as crianças, em que tudo era novo, mas para Assunta, que prevendo um lugar ruim, ainda o foi encontrar mais ruim. Lugar de recente formação, os tipos de gente eram o menos sociáveis e esquisitos. Percebia-se um ajustamento imperfeito nos semblantes rudes e quase hostis que estavam trabalhando aquelas terras ainda há pouco alagadas no pântano. Agora saneadas, pois algumas fazendas já luziam por ali, elas faziam parte de um conjunto de glebas pertencentes a donos que as exploravam por arrendamento escorchante...



Com repugnância, pois Luigi não freqüentava lugares como aquele, entrou na primeira tasca que topou...



O homem continuou falando, mas agora para um dos que estavam abancados como ele...



E logo outra vez voltando-se para Luigi...



Riu numa gargalhada impregnada de vinho e fumo. Os outros riam também com o mesmo jeito estrepitoso. Quem estava enfiado e triste era Luigi, que jamais pensara ter de entabolar palestra num lugar tão sórdido e com indivíduos tão desqualificados. Ia já fazer um gesto para se retirar...

Quando...



Ah!... Você trouxe a "mochila"!...



Mas completou...



O homem pareceu não reparar muito no detalhe e prosseguiu...



Meio trôpego, já se havia levantado e saíra para a rua. Atrás seguiu-se-lhe Luigi. Colhia uma sensação de infelicidade. Aquêles modos e aquela gíria não lhe agradavam. Sobretudo saber que estava tratando com quem tinha o hábito da embriaguês...

Lá adiante estava a carroça no escuro. O homem dispensou as apresentações e foi dizendo...



Enfim, o homem chamava-se Giovanni Serenelli. Viúvo, sessenta e tantos anos. Vivia com dois rapazolas, seus filhos. Um de quinze, outro de dezoito anos. Gaspar e Alessandro, ambos desenvolvidos de corpo e trabalhadores, como o pai, de um trato de terra do Senador Selsi, que as arrendava e delas auferia bons juros. Era o sistema quase medieval que imperava como regime generalizado...



Nessa circunstância...

Sim, nós por um lado e Giovanni Serenelli com os filhos trabalharemos o campo e dos lucros tiraremos a parte que cabe aos sócios.

Quer dizer, Luigi, que vamos trabalhar em sociedade com esses que já aqui estavam?



Que a Santa Virgem Mãe nos ouça, que bem precisamos endireitar nossa vida.

Os filhos...

Sim, os filhos! Bem precisavam de uma escola!



Assunta atalhou com entusiasmo...

De escola, de roupas e comida mais farta! Mas nós iremos trabalhar e tudo fazemos para eles! Não foi para isso que saímos de Corinaldo?

Foi, sim, querida mulherzinha!

E na desolada peça rústica da choupana que o destino avaramente lhes destinava como seu novo lar, Luigi, de olhos molhados, passou o braço um pouco desajeitadamente em volta do pescoço da esposa...



Bendito Deus, que te tenho, querida Assunta, como estímulo! O Senhor te fez forte e corajosa, e a mim grato por tudo o que tens feito!...

Ela enxugou um dos olhos e endireitou depois o olhar em direção aos filhos adormecidos pelos cantos...



E principiou a nova etapa dos Goretti. Dois anos depois, no dia imediato ao de 2 de fevereiro de 1898...

Que nome daremos a esta menina?

Ercilia!



Eu te batizo, Ercilia, em nome do Padre, do Filho e do Espírito Santo...

Mais um filho (êste agora menina) viera aumentar o número de bocas frente à panela que ainda tinha a mesma capacidade de quando Luigi e Assunta se haviam casado! Para cúmulo, Luigi tivera um ameaço de impudismo...

Os negócios da exploração do campo não davam o suficiente para as duas famílias. Anos ruins principiaram por desanimar os Goretti. Os Serenelli já de há muito deixaram de ter estímulo...

Certa vez...

Você sabe, Goretti, que qualquer dia prego uma partida no Senador Selsi? Ele é um avarento! Ainda vai saber quem eu sou!...

Lá em Paliano, onde ele vive de pança cheia como um suino, ninguém gosta d'ele!

Luigi jamais se importou com a espécie de desforra que o velho borrachão prometia ao dono da terra onde trabalhavam. Ele sabia somente que havia quase três anos que se achava em Colle-Gianturco sem melhores resultados...

Entretanto a família crescera numa escada de filhos que subia desde a menor, de peito, a Ercília, até Ângelo, agora com 11 anos bem desenvolvidos. Este já ajudava bastante na lavoura. Era um braço na proporção do seu corpo de menino. O que preocupava Luigi, porém, era Maria. Aquêle rostinho bonito, que se desenvolvia dentro da miséria ambiente, era o seu encanto. Ele a via uma criança meiga e amável. Inteligente, sobretudo. Havia qualquer coisa de sério naquele semblantezinho de compenetração precoce...

E as perguntas que ela fazia às vezes?...

Por que é que Deus ama tanto a gente, mamãe, mesmo quando somos maus?...

Luigi reparava como sua mulher — e ele também! — ficava meio embaraçada para responder a certas objeções que o espírito indagador da menina levantava a cada passo...

Por exemplo...

Por que Deus não nos mata de uma vez e não faz meninas e meninos bonzinhos?...

Outras vezes...

Não se aflija, mamãe. Eu estou crescendo. Daqui a pouco eu farei toda a cozinha.

Assunta observava, comovida...

Sim... mas quando cresceres!... Por enquanto...

Eu já tenho nove anos, mamãe!...

E a meninazinha endireitava o busto enérgico, num esforço para se fazer maior do que o que era na realidade...

Naquele dia era domingo Luigi estivera na missa em Paliano, com a mulher e os filhos. Na volta encontrara Giovanni Serenelli em franca discussão com os dois filhos à porta de uma tasca. Quis evitar o encontro, mas o caminho era só aquele...

Saudou, porém, amistosamente...



Aquêle "Buon" já era um cumprimento muito completo para o velho Serenelli. Vêzes havia em que nem correspondia com palavra nenhuma. Dependia da quantidade de bebida ingerida...

No entanto, além de retribuir, aproximou-se



O senhor não vai nunca à missa?



Depois, já quando voltava sem se despedir...



Luigi e Assunta se entreolharam.

E falaram entre si...



De tarde, Luigi envergou a jaqueta. Tomara uma resolução...



Luigi tomou o caminho de Ferriere di Conca. Era uma pequeníssima aldeia, ou melhor, um grupo de casas de colonos, situado a uns onze quilômetros de Nettuno, em pleno Agro Pontino..

O sol de julho caía a prumo. Parecia um holofote monstruoso a iluminar de dia os campos áridos



Quanto mais seus passos pisavam na caminhada o chão duro-fendido pela torreira do sol com jeito africano, mais a desolação aparecia diante de seus olhos, já a sofrerem a reverberação...

Uma pequena elevação descobria-se-lhe na paisagem ..



Tomou para a casa mais próxima Era a da esquerda

Boa tarde, senhora
Aquele casa é a que faz parte dos terrenos

Sim, são do Conde Mazzoleni
Se a quiser ver é só ir lá
Ela está aberta!



Luigi foi à casa apontada. O hediondo cubo de pedra e cal mais parecia um imenso depósito de feno com desgraciosas aberturas por portas e janelas do que uma habitação. Celeiros em baixo, amplos. Em cima, para onde se subia por uma escada tísica, exterior, eram os quartos e a cozinha. Tudo muito grande e desconfortável, como o geral das construções rústicas do Agro-Pontino.

A noite, abordou o assunto com Assunta, sua mulher.

Bem, devemos decidir. "Aquilo" não é o ideal, mas...

Naturalmente que não é, eu sei, mas aqui...



Depois resolutamente

Amanhã vais falar com o proprietário, não é? Dize-lhe que ficamos com a casa!



O Conde era um cidadão prático. Várias gerações de inquilinos lhe haviam passado pelo negócio. Conhecia, portanto, o que eles, individualmente lhe poderiam oferecer dentro dos recursos e possibilidades das terras que arrendava...

Foi breve ..

Sim, pode ficar com a casa e cuidar da lavoura. Arranje, porém, um sócio!

Mas, senhor Conde, minha mulher..



Ele interrompeu-o incisivo ..

Não adianta, bom homem. Um sócio e que faça força também...



Você não iria lá das pernas. Arranje um sócio e mude-se amanhã mesmo para lá. Adeus! ..



Luigi nem tugiou. Decididamente ele só arranjava coisas pela metade. Onde obteria ele um sócio para se lhe juntar?...

Assunta foi de novo consultada. A mulher forte chegou a duvidar da sua resistência psíquica. Das suas energias físicas não receava. Não estava ela, ali, com os seus fortes braços para trabalhar no campo, cuidar dos filhos e do marido?...

Foi inteiramente derrotada que Assunta falou...

Não nos poderemos ver livres dos Serznelli...

Também acho...



São os únicos que conhecemos por aqui!

O remédio é falar com o Giovanni...



Você, afinal, sabe agir com ele! Vê se ele aceita o negócio!

Bem... verás se quer vir conosco!



Serenelli recebeu o pedido de braços abertos...

Mas conte comigo, Goretti! Afinal nós somos amigos! Irei com você, sim!...



Aquela adesão exuberante não surpreendeu Luigi. Intrigou-o, somente. Alguma coisa o velho malandro tinha em mira... De novo as crianças exultaram com a novidade. Outra casa, outros ares...

É verdade que os ares eram outros na nova casa...

Apesar de mais no alto parece que se respira menos aqui que em Colle-Gianturco!...

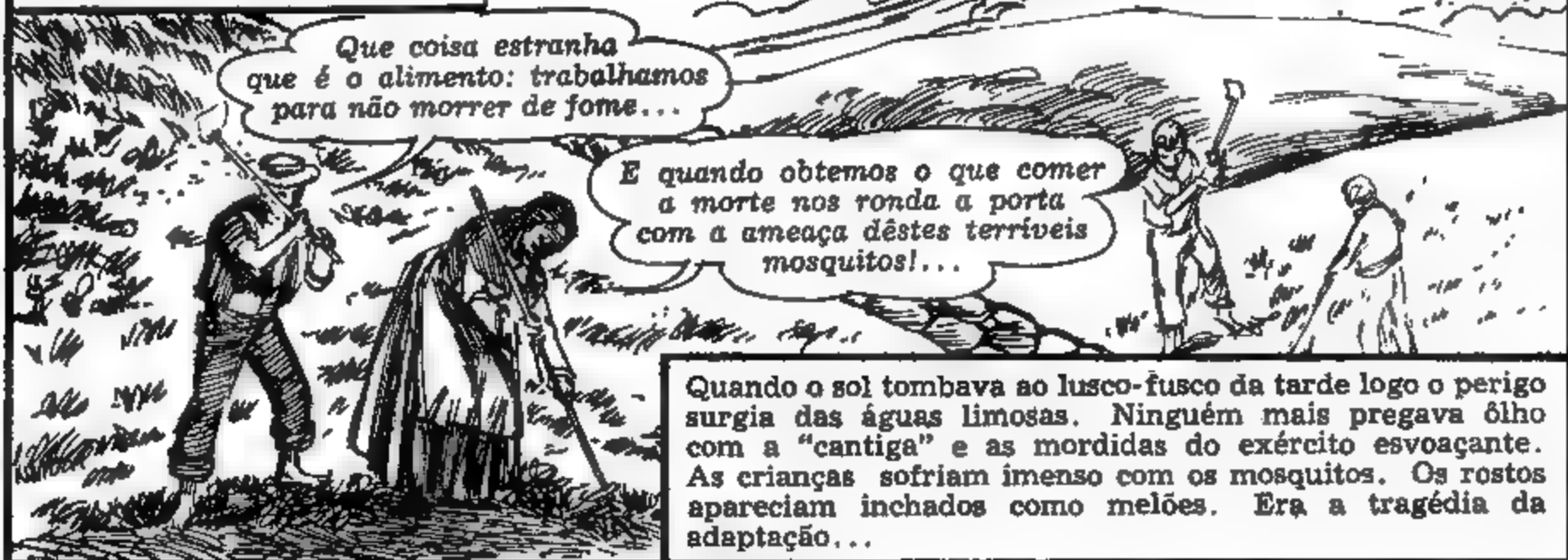


Dei, ser do pântano, ali perto!

Era, sim, do pântano. As águas estagnadas guardavam a ameaça dos mosquitos que portavam a malária. Mas que significavam as ferroadas assassinas dos anófilos para quem tinha que trabalhar naquela condição?...

Que coisa estranha que é o alimento: trabalhamos para não morrer de fome...

E quando obtemos o que comer a morte nos ronda a porta com a ameaça destes terríveis mosquitos!...



Quando o sol tombava ao lusco-fusco da tarde logo o perigo surgia das águas limosas. Ninguém mais pregava olho com a "cantiga" e as mordidas do exército esvoaçante. As crianças sofriam imenso com os mosquitos. Os rostos apareciam inchados como melões. Era a tragédia da adaptação...

A vida ali em Ferriere mudara algo. A preocupação de tirar da terra mais do que seria normal em outro lugar, a fim de atender ao encargo do arrendamento, fazia com que Luigi e Assunta tomassem o serviço do campo logo cedo, à mesma hora.

Então, ainda com o dia mal rompendo...

Maria, nós já vamos!
Vê se cuida da casa
e de teus irmãos!...

Sim, senhora!

Impaciente, Luigi já esperava da parte de fora...

Coitada de nossa filha, ainda
é tão criança!

Sim, sim,
mas não podemos
demorar para
darmos
o exemplo
aos "outros"!

Os "outros"
eram Giovanni
e os filhos
Gaspar
e Alessandro.
Como socios
todos tinham
que corres-
ponder
a um certo
equilíbrio
de esforços,
o que nem
sempre, diga-se
em verdade,
acontecía
da parte
daqueles...

Entretanto,
tomando a sério
o encargo
em que
a investiram,
Mariazinha
dirigiu-se para
a cozinha.
Abriu a única
janela e olhou
a neblina parda
que subia
e se esgarçava
aos primeiros
raios solares...

Logo, voltando-se para dentro

Preciso arrumar isto aqui antes
de chamar aqueles moleques
que só sabem dormir!...

Efetivamente, meia hora depois.

Coitados, como
dormem!

Uma comprida pena
de galinha apareceu
na mão de Mariazi-
nha.

Vai todo
o mundo acordar
assustado!

Primeiro foram al-
guns espirros e ca-
retas...

Atchim

Atchim!

Depois

Ah, é você!
Espera aí!..

Vamos
a ela!

Vamos!

Num momento, tôda aquela tropa estava correndo desperta...



A "cilada" fôra, porém, bem urdida. Mariazinha esperava os atacantes sem mostras de apreensão. Pelo contrário, como se fôssem ratos entontecidos a caírem na ratoeira...

... ela lhes apontou o balde de limpeza



Vamos, se querem comer um pouco de queijo com pão!...



Eu sou o primeiro!

E eu também!



Tenham modos, senão só ganharão metade de queijo!



Foi água na fervura. Todos se acomodaram como por milagre...

Mariazinha, entretanto...

Voce, aqui! Mêta essa camisa para dentro das calças!



E quem visse aquela menina de pouco mais de nove anos não poderia deixar de comover-se diante da graciosa expressão de seriedade com que ela compunha a admoestação fraterna...

Por fim sentenciava...

Mas, depois, vamos fazer as orações para aprendermos a ser santos!



Após estas "escaramuças" que diariamente se repetiam, saíam todos a brincar por ali, enquanto Mariazinha



Começarei pelo "deles".



Pontas de cigarro e cuspo para todos os lados caracterizavam o aposento reles.

Até as paredes estão sujas! Não têm cuidado nenhum!



Não eram só espectorações nojentas que ornavam os recantos do assoalho. Eram também nódoas comprometedoras de vinho e fumo, num misto inqualificado de todos os odores ruins. A menina pegou com a ponta dos dedos os molambos de roupa suja que jaziam no chão e levou-os à janela.

Foi só então que respirou num prolongado hausto



Depois recitou mentalmente...



Com essa premunção Mariazinha sentiu-se melhor. Subito...

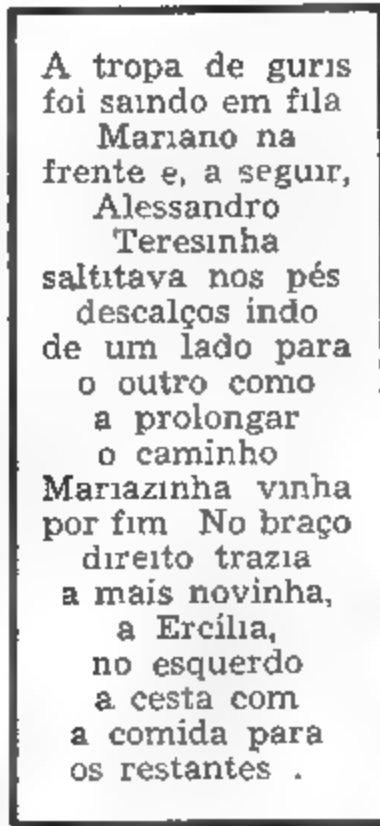


Pode chorar, que não adianta! Para lá é que você volta!



Senão... como é que eu posso arrumar a casa e fazer a comida para todos?





Os Serenelli eram bem o produto das famílias às quais falta a moral que a religião imprime aos indivíduos. O velho borrachão dizia-se "livre pensador", por haver lido um livro onde se atacava a Igreja. Concordara com o autor do disparate e, à sombra de tal filosofia, dera para se esparramar em licenciosidades em que os instintos falavam mais do que a inteligência que deve prevalecer no homem. Daí — tal pai e tais filhos...



Aquele fôra o segredo que Luigi nunca descobrira. O velho malandro lograra-o na parte que lhe devia caber na sociedade. Só assim acumulara mais algumas moedas para comprar o vinho com que se embriagava...

Aquêlê inverno fôra um inverno mau...

Fechem essa porta aí, que o vento está soprando e corta como faca!

Enquanto não é hora de dormir vamos tomar um pouco de calor na lareira!

Naquele momento entrou na cozinha, vinda do exterior da casa, a Mariazinha. As faces zurzidas pela aragem brava contrastavam-se-lhe, enrubescidas, diante da cabecinha loura que a caracterizava...

E tu, querida, que fazes lá fora com esta friagem?

Fechar as galinhas no cercado. Era preciso, mamãe!...

Ela vinha transida. O seu corpinho magro tiritava sob as roupas grosseiras...

Minha filha, vem também para aqui! Aquece-te um pouco!

Mas eu tenho que fazer as rezas da noite com os.

A menina dependurara o chale em que vinha envolvida...

e dirigiu-se para o canto onde estavam os irmãos...

Veja, já estão dormindo! Como é que eles podem prestar atenção?...

Mas a criaturinha franzina não desistiu do que se propuzera...

Mariano, Ercília, Teresa, Alessandro! .. Vamos, todos, para não sermos como os bichos!...

E o melhor que puderam, dentro de minutos todos repetiam, mais ou menos despertos, as passagens do catecismo que a mãe, em sua limitação intelectual, ensinara a Mariazinha...

Pobre de nossa filha! É a primeira dos irmãos a levantar-se e a última a deitar-se!...

Que Deus a conserve como boa menina que é!

Mas o serão na lareira não era totalmente um motivo de inatividade. Se havia consumo de lenha — e existia tão pouca — era para se fazer então o que não fôra possível executar durante o dia. Luigi aproveitava para consertar as botas, que já deixavam entrar água por um dos lados. Assunta cerzia meias de lã, para o inverno. Os "outros". . . Que é que estariam fazendo os "outros", os Serenelli, pai e filho? Lá, no quarto deles, o velho roncava depois de ter ingerido umas garrafas de vinho. O moço Alessandro lia revistas imorais, que o próprio pai lhe havia trazido da cidade.

Havendo ajestado nas enxérgas os irmãozinhos sonolentos, Mariazinha veio para junto do fogo com uma cuia de farinha..

Não descansas um pouco agora, filhinha?

Vou catar os bichinhos da farinha para a comida de amanhã!



Este era outro aspecto da miserável vida a que se achavam submetidos os colonos. Ausência completa de conforto e, para cúmulo, parca comida, bichada, muito proxima senão já inferiorizada como artigo de alimentação ..

E enquanto os dedinhos inteirizados de frio colhiam as lagartas abjetas

Como estava fria a água! Fiquei molhada até os ossos ao apanhá-la no poço!

Seja pelo amor de Deus, filhinha!



Assunta aproximou-se de Mariazinha e beijou-a. Depois

Eu vi bem a trouxa de roupa que hoje lavaste! Deus te pague, minha filha!...

Não chore, mamãezinha! Eu penso em Jesus quando me canso no trabalho!



Mais do que o trabalho, me aborrecem os modos e palavras feias que o senhor Giovanni pragueja a cada passo!



Assunta chorava agora copiosamente. Aquilo que previra realizava-se em toda a sua crueza. O trato com os Serenelli só poderia ser nefasto para os Goretti ..

A menina tomou um ar conciliador...

Eu sei que Giovanni não gosta de Jesus... Mas eu já pedi a Nossa Senhora das Dores para o perdoar



Quando ele está embriagado não sabe o que faz!



Eu vou também pedir a Jesus para o perdoar, senão ele vai parar no inferno, quando morrer!...



Fôra-se o inverno com os seus canais alagados e transbordantes, e chegara tepida e amena a primavera

Não sei o que sinto hoje, Assunta. Um arrepio me percorre o corpo de vez em quando!...



Vai ver que é aquele ataque de impaludismo que está voltando!

Era mesmo o maldito mal dos pântanos que, no caso, se repetia. Mas o arcabouço que suportara as surtidas anteriores da doença estava minado pelos desgostos e pela vida miserável que se prolongara demasiado

O chão está rodando. . rodando. . Não enxergo nada!

Teu rosto está coberto de suor! Encosta-te a mim e vamos já para casa!



Em pouco, Luigi estava no pobre leito com Assunta e os filhos espantados olhando-lhe o corpo empolgado pelo mal súbito ..

Releva contar o que acontecera tempos atrás ..



Vamos, todos aí, a levar "isto" para dentro!

Para que servem, afinal, tantos caixões de defunto?

Ora, o Conde Marzoleni previne-se com estoque!

Ninguém pára em seus campos! Ou fogem. . ou morrem!

Talvez seja eu o primeiro a usar um deles!...

O fúnebre vaticínio de Luigi cumprira-se. Um daqueles cubos mortuários foi mesmo o que serviu para levá-lo à campa rasa do cemitério .

Estás vendo o que acontece a quem não toma suas garrafadas de vez em quando! Bem faço eu...



O jovem Serenelli sorriu alvarmente da graça descabida do velho e continuou mudo...

Entretanto, a mulher forte sofrera com o impacto aniquilador

Não chore, mamãe! Nós faremos tudo para a ajudar!..



A declaração de Mariazinha ainda mais fez Assunta redobrar de lágrimas...



Sim, meu anjo, só mesmo uma alma santa como a tua me dará coragem!

Durante alguns dias foram os Goretti como que abandonados à sua dor. Assunta com Angelo, o filho mais velho, não interromperam senão por breves horas a sua tarefa no arroteamento do campo. Quem tinha lá a sua idéia fisgada era o velho Serenelli.

Tanto que, uma semana depois, ele surgiu na cozinha com aspecto sombrio...

Não quero que andem chorando pelos cantos! Quem morreu... morreu! Agora é tratar do trabalho!...



E completando o que lhe verrumava o cérebro perverso

Além do que precisamos fazer economia! Há menos trabalho e por isso...



A senhora sabe bem o que eu quero dizer! Há quem coma mais do que trabalha, agora, nesta casa!...



O malvado seguiu aos trancos lá para dentro. Já estava bêbedo, sem dúvida...

A viuva encarou os filhos pasmados diante dela. Depois, mergulhando o rosto nas mãos

Meu Deus, dai-me ânimo para criar meus filhos!

Mãezinha, eu estou aqui para ajudar!



Sim, eu conto contigo mesmo, minha filha! Senão não sei o que será de nós!



Naquele momento, com a sua figura inexpressiva, apareceu Alessandro Serenelli. Trazia um trapo sujo na mão...

Foi direto a Mariazinha...

Olha aqui, ragazza! Vê se me lavas esta camisa para amanhã! Preciso dela!



Largou a coisa e foi andando sem esperar resposta...

Tem paciência, minha filha, ele é rude, tal como o pai!

Sim... mamãe...



Eu farei tudo para não afligir a senhora!



As duas tornaram a cair nos braços, chorando. Daquela hora em diante, até os mais novinhos sentiam quanto era amarga a existência que levavam...

Mas aquela segunda fase dos Goretti estava ainda no começo Dias depois...



O velho, que já estava apoplético pelo que já ingerira, berrou mais ainda.



Todos estavam espantados com a explosão do bêbedo...

Então, depois de uma blasfêmia medonha...



Mariazinha mostrou ainda maior palidez na face angélica. Não era a subjeção brutal a que estava sendo reduzida o que a oprimia, agora, que seu pai não mais estava ali para defendê-la e aos seus. Era o linguajar sórdido, cheio de palavrões, a que nunca fôra acostumada, que lhe abalava as veras da sua sensibilidade.

Correu espavorida. No caminho para o quarto, porém...



Num instante, ela estava de volta. Ninguém dissera uma palavra até então...



Do seu lugar, o jovem Alessandro Serenelli lançou um olhar à pobre menina...



Assunta reparou no gesto maldoso e falou para si...



À morte de Luigi, a miséria dos seus era profunda. Pois, incrível pareça, essa miséria ainda mais se acentuou quando, dois anos após, sucedem os acontecimentos que vamos narrar.

Um dia apresentou-se em casa dos Goretti o administrador do-Conde Mazzoleni...

Pois é, o senhor Conde não está nada satisfeito! Quer que lhe seja pago o atrasado!

Mas... como posso eu...? Da terra não tenho esperança de tirar mais! Os anos foram ruins! Madonna Santa, que será de nós?...



Pois desdobre-se! Ponha seus filhos a trabalhar! Que façam qualquer coisa! Assim é que não pode continuar!

A um canto, junto ao poço onde lavava a roupa de todos, Mariazinha ouviu a dolorosa intimação.

Logo que o fero administrador saiu, ela correu...

Eu... poderei fazer alguma coisa, mãezinha?

Não sei, filha! Tu já fazes muito! Não fôra a tua ajuda e...

A velha olhou o rosto diáfano da filha. Ficou surpreendida pelo que lhe sugeria. Ele não parecia ser humano, como os das crianças comuns. Tinha uma candura e uma bondade etéreas a angelizar-lhe a expressão...

Desatou num choro convulso. A mulher forte estava derrotada...

Se quiser... mamãe... eu posso ir vender pombos e ovos de galinha lá, em Nettuno...

Oh, não! És muito criança! Nettuno é longe! Como podes fazer o serviço de casa e ainda cuidar disso?...

Não adiantou. A menina amanheceu ao outro dia em Nettuno...

Ovos fresquinhos! Pombos novos!

Ao acanhamento natural dos primeiros dias, sucedeu um maior desembaraço no precário comércio

Hoje vendi alguma coisa logo que cheguei. Irei mais cedo, para ajudar mamãe!

Já estava de cesto à cabeça, quando

Oh! Vem lá o Padre Girolamo!



Me. resfolegante, articu u junto
o velho sacerdote .

Sua ença !

E. te abençoó,
filhinha!



O Padre olhou para os andrajos
e pés descalços da pequena...

Que fazes aqui,
em Nettuno, com essa cesta
tão grande, menina?

Vendendo
ovos e pombos,
senhor Padre!
É preciso ajudar
em casa

Mariazinha
disse aquilo
como se tivesse
cometido pecado
de desobediência.
O Padre, ao
contrário, estava
comovido ante
o sacrifício
da criança
que tanto
se debatia pela
sobrevivência
dos seus ..



Então, bondosamente ..

Mas tu não estás
deixando de estudar
o catecismo, não?

Oh, não,
senhor Padre!
Eu...

A menina sorriu. Ao falar das coisas
do Céu ela se iluminava, como numa
aurora de prelibado gôzo

.. tôda a semana vou a Conca,
onde a senhora Schiassi faz
o favor de me instruir no que
tenho que aprender para
a primeira comunhão! E estou
ndo muito bem'



Pouco faltou para qu' ao
Padre se lhe soltasse, as
lágrimas

Vai para casa
então! Que a Virge
te proteja!

Monsignor Girolamo viu a criança caminhar, de volta, quase correndo, nos seus pésinhos nus. Pensou nos pais dela, tão dedicados e infelizes, e no grupo de filhos analfabetos, desassistidos de tudo. Então lhe veio à mente a figura esgalgada e ativa de Luigi quando se fôra para o cemitério de Conca...



Relembrou a pobre Assunta,
rodeada dos filhos, na casa
pobre, quando da encomen-
dação do morto...

Que a luz perpétua
da Mansão Celeste
o ilumine, Senhor!...



Depois, junto à cova rasa,
com os ciprestes herméticos
a servirem de fundo ao
Campo Santo...

Bom homem,
Deus por certo te dará
um lugar no Céu!...



O Padre voltara à casa do falecido
Espargiu palavras reconfortadoras
e. à saída .

Guarda estas moedas,
senhora Goretti. Que Deus lhe
dê forças para cuidar destas
crianças...

Obrigada,
Monsignore,
obrigada!...

Aquêle quadro de miséria não lhe
saíra jamais da memória

As idas a Nettuno para o "biscate" da venda de ovos e pombos por Mariazinha repetia-se agora. Já fazia parte dos recursos com que os Goretti contavam para a manutenção. A menina saía cedo, com o sol ainda a despontar nos cerros do Oriente. Ela compreendera que os compradores apreciavam as primeiras horas. A volta ocorria, depois, ou, às vezes, mais tarde. Até lá, 'pobrezinha' — teria de esperar comer alguma coisa do que houvesse em casa. E quando nada havia que era, afinal, o comum das vezes? A fome surgia como consequência normal para aquela gente treinada na miséria sucessiva.



Jeitosamente, os bons vizinhos convidaram a menina a entrar e a comer com eles à mesa, onde se viam salames, linguiças e pitêus cheirosos. Mariazinha, porém, desculpou-se: "Que não tinha fome!", "Que estava bem" etc. etc.



O "banquete" teve início entre o silêncio geral. Havia comida para todos. Mariazinha lembrou-se dos Serenelli e foi chamá-los. Eles, porém, não estavam no quarto. Lá fora a chuva continuava caindo.



Mas o dia da primeira comunhão de Mariazinha chegou.

Como ela vai bonita no seu vestidinho branco!

Presente de pessoas bondosas que muito a estimam!

Até os sapatos e a grinalda ela ganhou!

É uma menina muito boazinha!

Um anjo é o que ela é!

Tinham razão as exclamações de simpatia daquela gente simples. Todos gostavam da meninazinha que, na desgarrada pobreza em que vivia, se conservava a salvo de reparos em sua irrepreensível conduta

Súbito, Mariazinha exultou. Lobrigara, meio oculto, o jovem Sere-nelli...

Oh, Alessandro, como estou feliz! Só falta que me dês a bênção, como já fez minha mãe!

O rapazola olhou assombrado para a figura etérea da menina que logo se lhe ajoelhou em função do pedido. Pareceu-lhe uma visão de anjo com suas vestes imaculadas...

Passou-se um longuíssimo minuto De repente...

Oh! Não!

E saiu desabalado. Talvez nem ele soubesse porque fizera aquilo: fugir sem dar a bênção a Mariazinha!

No pequeno templo havia muita gente. O Padre Girolamo pontificava a cerimônia.

Olha aquela mancha vermelha que se coou do vitral colorido! Desde o princípio que a estou observando!

Curioso! Ela desceu do altar, beijou o rosto de Cristo na cruz e...

...foi bater em cheio em Mariazinha, que está recebendo a Sagrada Hóstia!

A insistência do imprevisto jato luminoso cavou apreensões nos circunstantes. Alessandro, que fôra chegando logo que a Igreja se encheu, tomou com esforço, um lugar de onde observava tudo. Ele viu aquela nódoa vermelha, muito viva, inundar de sangue toda a veste branca da comungante. Sentiu um arrepio inqualificado e, desta vez, quando saiu, foi para não voltar para casa senão tarde da noite quando todos já dormiam...

Dias depois — era um domingo —, Monsignor Girolamo veio a Conca. Deixara o seu rebanho de Nettuno para dizer Missa ao grupo de ovelhas encurraladas no coração do Pântano sombrio

Após o ofício divino, Assunta, se postou genuflecta diante da imagem de Nossa Senhora das Dores da pequena Igreja.

A seu lado, serenamente enlevada, Mariazinha nem mexia os lábios Rezava a seu modo...

Metida em seus pobres panos de campônia Mariazinha, se não ostentava a mesma figura etérea de quando fizera a sua comunhão, mostrava igual veemência de fé simples, ingênua e pura

Mãe Santíssima, amparai meus filhos e, em particular, a Mariazinha que tão pura tem sido!...

Madonna mia, fazei com que eu me torne santa! Santa no cumprimento das obrigações cristãs!...

Padre Girolamo ia sair nesse momento Viu o quadro magnífico e pensou

E, já de volta, na estrada poeirenta que conduzia a Nettuno, o bom Padre ainda comentava para si

Cosa estranha!... Ainda me lembro da mancha luminosa que envolveu a menina quando eu lhe ministrei a Sagrada Hóstia!

Fiquei, então, deveras impressionado! Aquêl vermelho vivo deu-me a idéia de sangue! Meu Deus, como aquilo me abalou!...

Na realidade, o ato da Primeira Comunhão não alterara a conduta exterior da mocinha. Seu senso de responsabilidade apurou-se, sem dúvida, assim como quem se aprimora na execução de um exercício...

Assim é, que, dias depois...

Aqui não temos Padre. Minha mãe não pode ir comigo... Tem o campo para trabalhar... Giovanni brigaria com ela...

De repente lembrou-se da vizinha...

E, num momento, irrompe na casa dos Cimarelli...

Ufa, Mariazinha! Você até me assustou! Que foi que deu em você?

Nada, Dona Teresa... Queria somente...

E a menina, ofegante e apresada, explicou que precisava receber Jesus na Santa Comunhão

Mas... aqui, só quando Monsignor Girolamo cá pode vir!...

Então vamos a Campomorto, no domingo. Irei contigo, menina.

A ação brutal de Giovanni ia crescendo, se é que podia haver crescimento na maldade de um indivíduo que tinha atingido o máximo da degeneração...

Dêsse modo

Ué! Que andas fazendo lá fora, em vez de estares aqui dando conta do serviço?

Eu fui só ali.

Eu te digo, minha safadinha, onde deves ter ido mesmo!

Ato contínuo, o perverso atirou contra o rosto da criança um pano visivelmente encardido

Mariazinha estacou espantada Tremia da cabeça aos pés Não era propriamente o medo aquilo que a imobilizara. Era o pudor de haver escutado a palavra feíssima que Giovanni pronunciara com tanta rudeza

Sem dizer nada, ficou esperando o velho..

Olha aqui! Por que não pegas de uma vez os botões que faltam nessa calça? Já disse que quando eu mando, quero ser atendido!

E bruscamente

Toma! Toma!

Vindo de um canto, onde assistia à cena brutal do pai, Alessandro interveio como uma fera

Velho bêbedo! Por que não deixa de vez a pequena? Se tornar

O rapazola deixou a ameaça no ar. Estava rubro de cólera Pelo aspecto do rosto transtornado, via-se bem que ele perdera todo o respeito a Giovanni, e que não se pejava de cumprir a idéia má que lhe subira ao cérebro violento, e agredir fisicamente o pai...

Como uma coisa inconsciente o velho desapareceu lá para dentro. Alessandro aproximou-se com ar protetor ..

Olha, mocinha, comigo é que tu deves te entender. Conta comigo de hoje em diante!

Mariazinha chorava de cabeça baixa, quando sentiu o braço do rapaz tentando enlaçá-la...

Delicadamente a menina se desvencilhou..

Ué! Fugiu para o quarto! Não faz mal! Fica para outra vez!..

A tristeza da agressão de Giovanni, juntou Mariazinha o gesto estranho de Alessandro. A candura inata não lhe perturbava a reflexão dos diabólicos perigos que a cercavam. Estremeceu a lembrança do contacto impudico do moço. Mais do que a agressão física de Giovanni, a depressão o olhar maldoso do jovem, que ela entreviu pejado de pecaminosas intenções...

Então trouxe à mente as promessas que já fizera em suas orações e caiu de joelhos diante do pobre crucifixo da parede...



Senhor, Senhor, livrai-me dos perigos do mundo! Quero ser santa e pura como os lírios que não têm pecado!

Aquêle dia ela o passou em secreto recato. De ordinário alegre, Mariazinha curti a angústia do perigo latente. Já o crepúsculo descera, pesado, sobre os campos. Com uma lâmpada de petróleo desceu ao estabulo...

Instintivamente notou que alguém se escondera a sua chegada.



Quem é de vocês que está, aí, fazendo artes?

Ela pensara que um dos irmãos andava por

Subito, falando maciamente



Sou eu, pequena! Vi que descias para aqui e... quis acompanhar-te

Será que não posso? Afinal, mocinha, estar a sós um momento contigo não faz mal algum!



O indivíduo diminuiu mais a distância. A menina sentiu o sangue estagnar-se-lhe nas veias...

Alessandro agarrou Mariazinha e tentou beijá-la



Oh! Que é isso? Meu Deus, isso é pecado!

Pecado nada! Já não és criança nenhuma!..

Os olhos de Alessandro mostravam agora uma excitação que as palavras que dizia tentavam encobrir.



Bobagem! Não vês como eu gosto de ti? Que há muito tempo já notei que estás ficando mais bonita!

O desalmado passou a rouquejar ameaças e a ditar à menina aflita as exacerbações do seu cérebro desvairado...



Não, não! Saia daqui! Saia, senão eu grito e chamo mamãe!

A advertência suprema susteve o rapaz. Um esgar de raiva fê-lo soltar medonha blasfêmia ao tomar o caminho da porta...

Antes de sair, porém, para a escuridão do pátio o rapaz ameaçou...



Olha se contares do que se passou aqui, já sabes matar-te

Mariazinha deixou-se ficar atordada a olhar o estábulo vazio. Depois...

Contarei à mamãe o que ele fez comigo!



Mas ao penetrar na cozinha já o pensamento se lhe mudara

Não! Ela se afligirá! É melhor eu...



Desandou num momento e se encaminhou para o quarto. Na parede rústica sobressaía o crucifixo.

Senhor do Céu, perdoa! a Alessandro o que fez comigo, e me ajuda a cumprir as lições que tenho recebido para a salvação de minha alma!



Mariazinha ficou ainda por muito tempo orando. Tentou descobrir qualquer coisa que a tivesse feito incidir em pecado e, dêsse modo, haver provocado os acontecimentos como um castigo às suas fracas virtudes cristãs. Nada encontrou, porém. Sentia-se pura na sua singeleza de quase criança...

Ainda se achava na mesma postura de prece quando...

Marietta! Estamos esperando por você!...

Já vou, mãezinha!



O rosto de Mariazinha, apesar do esforço feito para aparentar naturalidade, mostrava preocupação.

Pobre de minha filha como anda cansada do trabalho!



Alarmada, Assunta se aproximou.

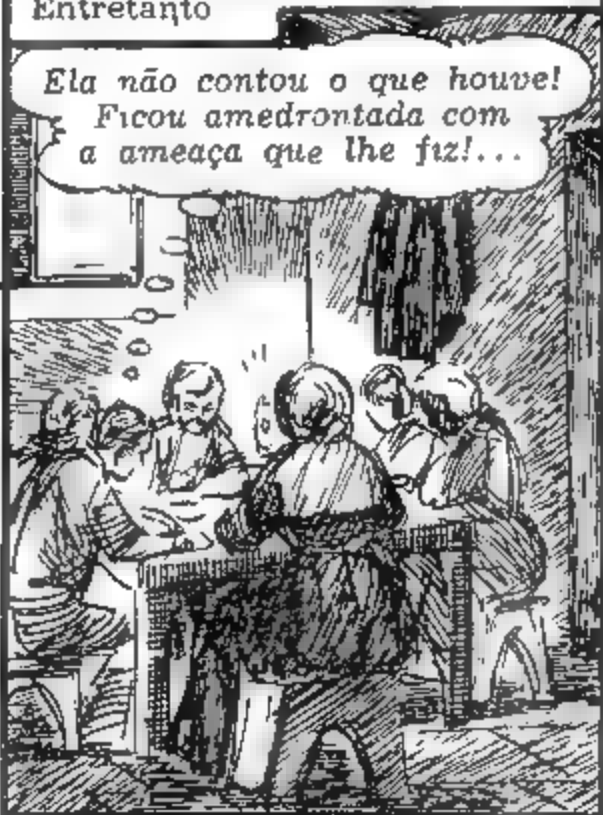
Filhinha, estás doente?

Não, mamãezinha! Só uma pequena dor de cabeça!



A piedosa mentira fez o coração da jovem bater mais acelerado. Entretanto...

Ela não contou o que houve! Ficou amedrontada com a ameaça que lhe fiz!...



Alessandro sorriu intimamente. Prosseguiu:

Melhor assim! Dêsse jeito terei decerto a pequena em minhas mãos!...



Diferentes eram, porém, os pensamentos de Mariazinha.

Rezarei para que Alessandro não torne a cometer o pecado que cometeu.



Dias se passam Alessandro fazia por não se encontrar diretamente com Mariazinha Parecia que os dois se evitavam, portanto A jovem, porém, sentia o ambiente acuado em que se encontrava Era como se agudo espinho lhe andasse encravado no peito aflito...



Alessandro saiu como um louco A menina, entretanto, ajoelhou-se e ficou largo tempo orando. Depois considerou mentalmente a tragédia que teimava em perspectivar-se-lhe no destino. Sabia que o temperamento do rapazola não voltaria atrás do que o que se lhe metera na cabeça obstinada. Essa era a agonia a que estava submetida...



Tudo estava colaborando com Alessandro para o passo fatal que ia suceder daí a pouco. Poucos minutos antes...

Sabe, Dona... Não estou me sentindo bem depois do almoço!...

Então, Giovanni, vá para casa e fique descansando, que nós andamos com a tarefa...



Ele deve estar roncando que nem um suíno! Encheu-se de vinho e, agora, nem me amolará!

Alessandro passou pelo depósito. A um canto estava a caixa de ferramentas. Luzindo, via-se, logo em cima, a lâmina polida do punhal que, dias antes, ele preparara no escabado rebôlo de afiar. Apanhou-a e meteu-a no bolso...

A largas passadas, atingiu o alto da escada. Entrou na cozinha e, por dentro, fechou a porta...

Agora estou decidido a tudo! Ouviste? A tudo!...

Mas...

E, tal dizendo, o desvairado agarrou a vítima para a amordaçar...

Com isto não gritarás nem chamarás ninguém!

A menina debatia-se e se agarrava ao banco onde estivera costurando. Ouviam-se-lhe os gritos abafados...



Não! Não, Alessandro! Deus não quer! É um grande pecado!

Eram as três horas da tarde. Lá fora, como numa síncope da Natureza, parecia haver-se paralisado a vida na terra. Nem um sussurro. Nem um pio de pássaro nas ramagens. Minutos depois, porém, a casa estava em reboleço...

Oh, pobre de minha filhinha! Mataram-na!

Foi o malvado do Alessandro! Vê-se logo! Ele não tinha boa pinta!



Foi ele mesmo! Para onde teria ido?

Mariazinha viu a lâmina pontuda surgir-lhe, medonha, sobre o peito. Num relance, vislumbrou os seus, com a velha mãe à frente, lutando pela manutenção dos filhos, e o saudoso pai a sorrir-lhe do túmulo obscuro. Não se lembrou de mais nada. Sômente uma dor fininha que a fez mergulhar num desmaio de paz tranqüila...

Ao ser apunhalada, Mariazinha caíra ao solo exaurida em sangue. Pensando-a morta, o sicário abandonou o lugar para destino incerto. Entretanto, após o desmaio, Mariazinha veio a si e levantou-se, agarrando-se à parede. Gemeu por socorro. Vieram todos e trataram de solicitar socorros às autoridades...

No Hospital Orsenigo, em Nettuno, contaram-se os ferimentos. Quatorze ao todo, sendo que um atravessou-lhe o coração na aurícula direita. Um verdadeiro milagre de resistência, pois, após operação de laparotomia, que durou duas horas, sem anestesia, por impraticável, sômente ao outro dia, 6 de julho, pelas mesmas 3 horas da tarde, foi que aquele corpo virgem, puro, retalhado de sofrimentos se evoluiu ao Céu. O Padre Girolamo, o velho sacerdote que a batizara em Corinaldo, foi quem lhe ministrou a Unção Final.



Especializada em Livros e Revistas Para Crianças, Moças e Rapazes

RUA GENERAL ALMÉRIO DE MOURA, 302 - 320
Telefone 34-8042 (Rêde Interna) ZC-08
End. Telegr. "Ebalitada" Rio de Janeiro

Você acabou de ler mais um Scan
Produzido e Restaurado de Fã para Fã,
direto de nossa coleção Particular e
distribuido gratuitamente e que já tem
seus direitos registrados pelas respectivas
Editoras.

Não compre ou comercialize



PIRATARIA
CRIME!

www.guiaebal.com



**Guia Completo de todas as HQ's
lançadas pela EBAL.
Centenas de Scans de Séries
Completas!**

